|  |  |
| --- | --- |
| **电信标准化局** | **logo_C_** |
|  |  |

 2010年9月16日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号：联系人：电话：传真： | **电信标准化局第134号通函**Alexandra Gaspari+41 22 730 5158+41 22 730 5853 | - 致国际电联各成员国主管部门- 致ITU-T部门成员；- 致ITU-T部门准成员；- 国际标准化组织（ISO）、国际电工委员会（IEC） |
| 电子邮件： | alexandra.gaspari@itu.int | **抄送：**- ITU-T各研究组正副主席；- 电信发展局主任；- 无线电通信局主任 |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **世界标准合作组织“无障碍获取和国际标准的贡献”讲习班2010年11月3-5日，日内瓦** |

尊敬的先生/女士：

1 我谨通知您，由国际标准化组织（ISO）和国际电工委员会（IEC）联合组织的题为“**无障碍获取和国际标准的贡献**”的讲习班将于2010年11月3至5日在日内瓦世界气象组织（WMO）总部举办。继讲习班之后，将于2010年11月5日召开世界标准合作组织（WSC）伙伴标准化委员会和相关活动参与者的特别会议。此讲习班是包括上述三个组织在内的世界标准合作组织的一项举措。

讲习班将于第一天的10:00开始。有关会议厅的详尽信息将在WMO总部各入口处的屏幕上显示。

2 讨论将仅用英文进行。

3 国际电联成员国、部门成员和部门准成员以及来自国际电联成员国愿参加此工作的任何个人均可参加此讲习班。这里所指的“个人”亦包括作为国际、区域和国家组织以及ISO/IEC成员的个人。讲习班不收取任何费用，但亦不发放与会补贴。

4 实现产品、服务、环境和设施的无障碍使用方面的困难是大家共同面临的问题，对数以百万计的残疾人而言尤其如此。据估计，全世界约有6.5亿人患有先天、后天或年龄导致的残疾。无障碍性是指产品、设备、服务、环境或设施可被尽可能多的人（包括残疾人）使用的程度。

讲习班将审议和研究推动制定全世界无障碍获取解决方案所需的标准。此外，将于2010年11月5日继讲习班之后召开WSC伙伴标准化委员会和相关活动参与者的专题会议。其目的是审议讲习班的成果和观点，考虑开展协调活动，并为进一步地参与和发展制定可能的行动计划。讲习班和为标准制定者增开的会议的议程草案附于本函后。

此次WSC讲习班将汇集来自世界各地的主要利益攸关者群体，包括代表残疾人的组织、政府和监管机构、标准制定主导机构、消费者以及解决无障碍性需求的产品设计师和制造商。

此次讲习班将围绕三个重要议题展开讨论：

• 日用品的无障碍使用

• 无障碍获取与建筑物

• 信息无障碍获取与电子包容性

将采用全体会议和分组会议相结合的方式就三个主题领域展开讨论，还将探讨通过国际标准化推动在产品、服务、环境和设施设计中增加无障碍获取元素的可能性。此次讲习班的讨论结果将有助于对目前有关无障碍获取问题的标准化工作以及新的和正在出现的问题有更好的理解。希冀通过此次讲习班可以确定无障碍工作“路线图”的基础，以便对主要利益攸关方的进一步参与、未来的标准化举措和改进的提高认识的举措提供指导。

5 讲习班的议程草案见本函**附件1**。增开的会议的议程草案见**附件2**。

6 有关讲习班的信息和总议程将在ISO的网站上提供，地址如下：<http://www.iso.org/sites/WSC_Accessibility_2010/index.html>。随着对发言人详细情况的最后确定，该网站将得到定期更新。

7 **附件3**中有一份酒店确认单（酒店清单见<http://www.itu.int/travel/>），供参考。

8 为便于就该讲习班的组织做出必要安排，请与会者通过<http://www.iso.org/sites/WSC_Accessibility_2010/registration.html>网址以在线形式尽早注册。**请注意，讲习班与会者的预注册仅以在线方式进行**。

9 我们谨在此提醒您，一些国家的公民需要获得签证才能入境瑞士并在此逗留。**签证必须至少在会议召开日的四（4）个星期前向驻贵国的瑞士代表机构（使馆或领事馆）申请，并随后领取**。如贵国没有此类机构，则请向驻离贵国最近的国家的此类机构申请并领取。

如果**国际电联成员国、部门成员或部门准成员**遇到了问题，国际电联可根据他们向无线电通信局/电信标准化局提出的正式请求与相关瑞士当局接触，以便为发放签证提供方便，但仅限于在所述的四个星期内办理。此类请求必须通过您所代表的主管部门或公司发出的正式信函提出。该函必须说明申请签证人员的姓名和职务、出生日期、护照号码以及护照颁发日期和截止日期，并需附有一份经国际电联所述讲习班批准的注册确认通知，而且必须通过传真（传真号码：+41 22 730 5853）或电子邮件（tsbreg@itu.int）发至ITU-T，上面注明“**visa request**”（“**签证申请**”）。**另请注意，国际电联仅能向国际电联成员国、国际电联部门成员或国际电联部门准成员的代表提供帮助。**

顺致敬意!

电信标准化局主任
马尔科姆•琼森

**附件：3件**

ANNEX 1
(to TSB Circular 134)

**Programme and presentations**

**WSC Workshop: “Accessibility and the contribution of International Standards”
Geneva, 3 – 4 November 2010**

**Overall structure of the workshop**

|  |
| --- |
| ***3 November 2010*** |
| *Time* | *Events* |
| **Morning Day 1** | **Plenary**  |
| **10:00 - 12:00** | Welcome and opening comment: ITU-T Director |
|  | Opening keynote 1: Representative from UN or regulating agency |
| Opening keynote 2: Representative of a disability organization |
| Opening keynote 3: Setting the stage on accessibility and standardization: Representative from the ISO/IEC/ITU standards community (Secretary-General of ISO) |
| Statements by the moderators of the three break-out groups about the objectives for each group    |
| **12:00 - 13:00** | **Lunch break** |
| **Afternoon Day 1** | **Parallel meetings of the 3 breaks-out groups** |
| **13:00 – 17:30**  | Consumer/everyday products | Buildings | eAccessibility |
|  **17:50 – 20:00** **Evening Social event** |

|  |
| --- |
| ***4 November 2010*** |
| *Time* | *Events* |
| **Morning Day 2** | **Parallel meetings of the 3 breaks-out groups (continued)** |
| **9:00 – 12:00** | Consumer/everyday products | Buildings | eAccessibility |
| **12:00 - 13:30** | **Lunch break** |
| **Afternoon Day 2****13:30 - 15:30** | **Plenary**:Reports to the plenary from the rapporteurs of the 3 break-out groups +Questions, answers and discussion  |
| **15:30 - 15:50** | **Break** |
| **Final session****15:50 - 16:20** | **Plenary**:Summary of the key issues, challenges and outcomes  |

**Side events**

* Display of a selection of accessibility-relevant consumer goods (during the breaks on both days and on the social event in the evening of Day 1) and a demonstration of an “accessible living environment” by the Handicap Architecture Urbanisme (HAU), Geneva.
* Possibility for the organizations participating in the workshop to have their own booth and display of their work (leaflets, brochures, publications etc.) (during the breaks on both days and on the social event in the evening of Day 1).

ANNEX 2
(to TSB Circular 134)

**Additional meeting for standards developers**

**WSC workshop "Accessibility and the contribution of International Standards"
5 November 2010**

**1. Objective and participants**

This meeting is specially organized for standards developers to address and discuss the outcome of the workshop as well as specific issues related to standards development work. However, other stakeholders are also welcome to participate. This meeting is an addition to the workshop and not a part of it.

**2. Discussion questions**

* What are the key outcomes and messages from the workshop?
* What work is already going on to address some of these issues?
* How can the differing expectations of stakeholders in accessibility issues (disability organizations, regulators, consumers, product designers and developers etc.) be addressed by standards developers?
* How can standards committees and other groups, inside and outside the WSC organizations, be more involved in accessibility matters?
* What initiatives should the Central Offices of the WSC organizations consider to facilitate the understanding and visibility of accessibility issues?
* What networking and communication opportunities exist or need to be enhanced to leverage collaboration with other individuals, committees and organizations dealing with accessibility matters?

**3. Structure and timing**

The meeting will take place at the WMO facilities. A Meeting Chair and Rapporteur will be appointed to facilitate and note the discussions, capture ideas and propose actions for consideration and follow-up by the respective WSC partners.

|  |
| --- |
| ***Friday 5 November 2010*** |
| *Time* | *Events* |  |  |
| 09:00 - 12:00 | Meeting chair (supported by standardizers representing each of the topics discussed in the three break-out groups) Discussion of the issues listed under 1. |  |  |
| 12:00 - 13:00 | **Lunch break** |  |  |
| 13:00 - 16:00 | Continuation of the meeting |  |  |

ANNEX 3
(to TSB Circular 134)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Workshop -------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)--------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ----------------------------